

УДК 81.112.2

*А.В. Мишин***ЯЗЫКОВОЙ ОБРАЗ РОССИИ В ЖАНРЕ ИНТЕРВЬЮ
(НА МАТЕРИАЛЕ РУБРИКИ «SPIEGEL-GESPRÄCH» ЖУРНАЛА «DER SPIEGEL»)**

В статье анализируется языковой аспект образа России, который формируется в материалах рубрики «Spiegel-Gespräch» журнала «Der Spiegel». В беседах журналистов с немецкими общественными и политическими деятелями, учеными определены основные позиции в отношении России, исследована роль лексических, синтаксических средств художественной выразительности в их репрезентации. Внимание было уделено не только языковым средствам отражения образа России в самих интервью, но и заголовках. Журнальный заголовок несет в себе большой семантический потенциал для привлечения внимания читателей и емкого отражения сути материала. В разных интервью используется метафора, антитеза, метонимия, парцелляция и мн. др. Целью статьи является также анализ языковой личности немецких деятелей, что позволяет сделать определенные выводы. В интервью образ России рассмотрен в ракурсе оппозиции «свои-чужие». Несмотря на обилие критических замечаний в адрес руководства и политики России, выявлена нарождающаяся тенденция рассматривать Россию не в категории «чужие», а в контексте «свои». Включение России в круг каждого из этих понятий имеет собственные средства выражения, формирующие либо дискредитирующий, либо комплементарный контекст.

Ключевые слова: «Spiegel-Gespräch», самопрезентация, «другая культура», «свои-чужие», военная модель, политическая метафора.

DOI: 10.35634/2412-9534-2022-32-4-822-827

В последнее время мировые процессы, происходящие в рамках глобализации, обратили внимание СМИ к образу «другой страны». Данный образ можно рассмотреть в различных ракурсах: географическом, политическом, культурологическом, психологическом, лингвистическом. В рамках данной статьи рассматривается языковой образ России в немецком либеральном общественно-политическом еженедельнике «Der Spiegel», являющемся самым значительным в Германии и одним из крупнейших в Европе. Материалы о России представлены в большинстве рубрик журнала: «Ausland», «Wirtschaft», «Deutschland», «Kultur», «Sport», «Spiegel-Gespräch», «Aussenpolitik», «Leitartikel» - это дает возможность определить позицию издания по отношению к России на различных уровнях, в том числе на языковом.

Особое место среди названных занимает рубрика «Spiegel-Gespräch», которая по праву считается «фирменным продуктом» журнала [11, с. 4]. В период с 2015-го по первую половину 2018 гг. тема России многократно поднималась в интервью с ведущими немецкими государственными, политическими, общественными деятелями, историками, мнение которых значимо в формировании образа страны, о которой идет речь.

Актуальность темы определяется следующими факторами: постоянный интерес немецких СМИ к политической, экономической, социальной, культурной жизни России; приоритетное место рубрики «Spiegel-Gespräch» в журнале «Der Spiegel». Целью данной статьи является выявление особенностей формирования языкового образа России в жанре журнального интервью. Задачи исследования таковы: характеристика политической позиции респондентов, специфики ее языкового выражения; определение роли оппозиции «респондент-интервьюер» в создании образа России.

Журналистская практика дает основания исследователям утверждать, что интервью «становится доминирующим жанром массовых коммуникаций» [9, с. 50]. В современной качественной прессе названный жанр раскрывает свои уникальные возможности и становится полноценным обменом мнениями между собеседниками, вовлекая при этом своей приближенной к разговорной интонации в «беседу» читателей. Самопрезентация, имеющая место в любом интервью, в данном случае есть презентация представителя «другой культуры», носителя немецкой языковой картины мира [2, с.54].

Языковой образ России формируется в интервью различного формата и различной направленности: страна может выступать и как отдельный объект анализа, и как участник каких-либо совместных действий; объектами анализа выступают внешняя и внутренняя политика страны, ее история, деятельность высших государственных лиц.

Для интервью журнала «Der Spiegel», по справедливому мнению, Г.А. Калмыковой, характерен «броский заголовок, в котором сформулирована основная, чаще всего, спорная точка зрения интервьюируемого» [1, с. 120]. Интервью с занимавшим в 2018 г. пост министра иностранных дел Германии З. Габриэлем носит название «Мир мясоедов» (*Eine Welt von Fleischfressern*) [12, 2018, № 3]. Публикация является одной из наиболее ярких и четко выражающих отношение носителей западно-европейского сознания к России. З. Габриэль выделяет блок развитых стран, таких как члены Евросоюза, и другой блок – недемократические государства, как Россия, США и Китай. Министр иностранных дел Германии использует помимо общепринятой политической лексики, образную речь и создает емкую метафору, а на ее основе – контекстуальную антитезу. «В мире, полном тех, кто ест мясо, вегетарианцам приходится тяжело» (*In einer Welt voll von Fleischfressern haben es Vegetarier sehr schwer*), – считает автор. Противоречия между названными группами людей (или стран) практически непреодолимы. В высказывании З. Габриэля присутствует оппозиция «свой-чужие». Эмоциональный, психологический посыл этой оппозиции силен, так как он заставляет читателя задуматься о своей безопасности и, несмотря на внутренние конфликты, сплотиться перед лицом «чужих» [3, с. 83].

В ряде интервью, помещенных под рубрикой «Spiegel-Gespräch», Россия рассматривается в одном контексте с США, словосочетание «Путин и Трамп» является здесь ключевым. Эта тенденция проявилась в 2017-м г. [12, 2017, № 14, № 44] и усилилась в 2018-м г. [12, 2018, № 16, № 17, № 21]. Поскольку хорошо известна критическая позиция издания по отношению к президенту Д. Трампу и проводимой им политике, подобный контекст способствует формированию негативного имиджа России.

Аспекты обсуждения темы «Россия и США» различны. Немецкий ученый, специалист по политической истории Х. Мюнклер в интервью «Mordlust und Glaubensfurore» (Страсть к убийству и религиозному фанатизму) [12, 2017, № 44] прямо называет США и Россию «глобальными полицейскими» («*Solange die USA und Russland in ihren Hemisphären die Kontrolle hatten, gab es jedenfalls noch so etwas wie eine globale Polizei*»). Гиперболическая метафора позволяет немецкому ученому выразить свое мнение о США и России более наглядно, чем если бы оно было представлено фразой стилистически нейтральной.

В беседе с экс-канцлером Г. Шредером «Er will es» (Он этого хочет) [12, 2017, № 14] журналисты еженедельника открыто говорят о сходстве Путина и Трампа, называя их авторитарными политиками и употребляя метафору «два мачо» (*zwei Machos*). Данное выражение может быть отнесено к категории политических ругательств, которые исследует Р. Бахэм в монографии «Введение в анализ политических текстов» [7, с. 67]. Метафора красноречиво характеризует этих политиков не как дальновидных стратегов, а как людей, стремящихся эффектно продемонстрировать себя и свои действия. Как гиперболическая метафора может быть рассмотрено прозвучавшее в одном из вопросов Г. Шредеру выражение «империя Путина» (*Putins Reich*), также имеющая дискредитирующий характер. Метафорическую модель «Россия – это монархия» Ю.А. Ольховикова называет одной из основных в корпусе метафор, используемых в западных СМИ [5, с. 159]. Г. Шредер, имеющий в современной Германии репутацию защитника России и друга Путина, находит положительные моменты в современном российском обществе: это стремление одной части общества к модернизации, другой – к стабильности. «*Und beides muss kluge Politik miteinander verbinden*» (И все это должна соединять умная политика), – заключает Г. Шредер. Многозначительный эпитет «*kluge Politik*» выражает позицию собеседника, но не журналистов.

В интервью с министром иностранных дел Х. Маасом «Syrien ist nicht Auschwitz» (Сирия – это не Освенцим) [12, 2018, № 16] журналисты ставят вопрос еще острее: «*Wer ist eigentlich gefährlicher für den Weltfrieden, Trump oder Putin?*» (Кто опаснее, Трамп или Путин?). Несмотря на известную жесткость позиции по отношению к России, Х. Маас заявляет, что «вербальные эскалации никогда не помогают» («*Verbale Eskalationen sind nie hilfreich*»). Метафора «вербальные эскалации», точно выражающая словесную агрессию, вошла в политический лексикон последних лет и постепенно становится привычным словосочетанием, теряя эффект новизны; тем не менее, негативное значение этого выражения сохраняется. Анализируя внешнюю политику России, Х. Маас рассуждает не только как немецкий, но как европейский политик, заявляя, что «Россия все больше демонстрирует свое отдаление от Запада и в чем-то враждебность к нему» (*Russland hat sich selbst immer mehr in Abgrenzung und teilweise Gegnerschaft zum Westen definiert*). Однако Х. Маас надеется на диалог с Россией. Используемый им прием анафоры акцентирует эту мысль: «*...wir mit Russland im Dialog bleiben müssen. Wir brauchen Russland...*» (... мы должны продолжать диалог с Россией. Мы нуждаемся в России...).

В интервью с министром внутренних дел Х. Зеехофером «Ich bin für mehr Härte» (Я за большую жесткость) (12, 2018, № 17) и бывшим министром иностранных дел Й. Фишером «Der amerikanische Präsident zerstört die amerikanische Weltordnung» (Американский президент уничтожает американский мировой порядок) [Der Spiegel, 2018, № 21] тема обсуждения «Россия и США» расширена до формата «Россия, Германия, США». Место Германии в этой триаде определено в одном из вопросов журналистов к Х. Зеехоферу: «*Fänden Sie es sinnvoll, wenn Deutschland eine Mittlerrolle zwischen den USA und Russland einnähme?*» (Вы сочли бы разумным, если бы Германия взяла на себя роль посредника между США и Россией?). Немецкий министр, не отвечая прямо на вопрос, тем не менее выражает свое согласие с намерениями канцлера Меркель посетить Вашингтон, а также встретиться с Путиным в Москве.

Названия трех стран фигурируют в вопросе журналистов, обращенном к Й. Фишеру: «*Wenn Deutschland nicht bereit ist, mehr Geld für Verteidigung auszugeben, wenn sich die USA gleichzeitig zurückziehen – bleibt da nicht nur der Ausgleich mit Russland?*» (Если Германия не готова выделить больше денег на оборону и если США отступают [из Европы. – А.М.] – не остается ли только пойти на соглашение с Россией?). Й. Фишер считает, что Германия должна стремиться к хорошим отношениям с Россией. Но не на коленях («*Dass wir mit Russland ein gutes Verhältnis anstreben sollten: ja. Aber nicht auf den Knien*). Прием парцелляции позволяет немецкому политику акцентировать такие важнейшие стороны своей позиции, как готовность сотрудничать с Россией и стремление быть на равных.

Парцеллированная часть имеет форму фразеологизма (nicht auf den Knien), что усиливает ее воздействие на читателя. В этом же пассаже Й. Фишер употребляет еще один фразеологизм, который также вызовет в сознании читателя яркую картину – «Teufels Küche» (чертова кухня). Такой рисует перспективу Европы немецкий политик, если страны будут обеспокоены только национальными интересами и не придут к согласию.

Являясь одной из основополагающих рубрик журнала «Der Spiegel», «Spiegel-Gespräch» привлекает большое внимание читателей. В публикациях, касающихся России, рубрика дает возможность выразить позицию журнала по отношению к стране и в то же время изложить точку зрения интервьюируемого, который является публичной личностью. Мнение журналистов и их собеседников не всегда совпадает, что позволяет представить восприятие России в Германии во всей его неоднозначности [4, с. 98].

Большой интерес представляет интервью с историком К. Шлэгелем «Ein Virtuose des Ressentiments» (Виртуоз ressentимента) [12, 2017, № 49] – причина состоит в том, что оно одно из немногих в рубрике «Spiegel-Gespräch», полностью посвященных России. Автор труда о «советском столетии», К. Шлэгель в интервью прослеживает историю страны от 1917-го г. до сегодняшнего дня. Для более точного и красочного описания событий русской истории автор постоянно использует метафоры. Анализируя движущие силы русской революции, К. Шлэгель прибегает к метонимии: «*Plötzlich roch es in den Palästen und Theatern nach Schweiß und nach Tabak...*» (Внезапно во дворцах и театрах запахло потом и табаком...). Больше всего, однако, ученого интересуют не крестьяне и солдаты, а русская интеллигенция. Определяется ее важнейшая роль в революции и в последующем развитии России. По мнению историка, в российско-советском пространстве отсутствует свобода слова и, следовательно, общественность. К. Шлэгель использует метафору «совесть и голос нации и общества» в отношении русской интеллигенции («*Schriftsteller und Wissenschaftler, die sich zu Wort meldeten, waren tatsächlich das Gewissen und die Stimme der Nation und der Gesellschaft*).

Ученый считает уместным привести в своем анализе цитату немецкого драматурга, писателя, театрального и общественного деятеля Бертольта Брехта: «*...Unglücklich das Land, das Helden nötig hat*» (...Несчастлива та страна, которая нуждается в героях). В пьесе Б. Брехта «Жизнь Галилея» ученик главного героя Галилео Галилея Андреа Сартти упрекает учителя в отречении от своей концепции и произносит фразу: «Несчастлива та страна, в которой нет героев». Галилей отвечает ему: «Несчастлива та страна, которая нуждается в героях». В данной аллюзии присутствует дискредитирующая коннотация: автор таким образом включает Россию в число «несчастливых» стран. К. Шлэгель использует яркую метафору для описания трагической судьбы русских интеллектуалов, которые были высланы из страны или репрессированы после Октябрьской революции – «неслыханное кровопускание» (ein ungeheurer Aderlass). Организм, потерявший большое количество крови, находится под угрозой гибели – такая же угроза, по его мнению, нависала над Россией после утраты интеллектуальной прослойки общества.

К. Шлэгель не ограничивается анализом истории России, но уделяет внимание и современному положению страны. Здесь автор применяет один из самых лучших приемов сравнения – контекстуальную антитезу. Он ставит под сомнение статус великой державы, который приписывается России. Трудно объяснить тот факт, что великая держава, которая может послать свои самолеты и ракеты в сирийскую Латакию, не в состоянии дома выстроить элементарный нормальный уровень жизни и благосостояния...» («...*Dass die Weltmacht, die ihre Flugzeuge und Raketen nach Latakia in Syrien schicken kann, nicht in der Lage ist, daheim jene elementare Formen von Normalität und Wohlstand herzustellen...*»); война в Сирии здесь используется как символ активной внешней политики и больших амбиций и противопоставлена отсутствию элементарного благосостояния у российских граждан. К. Шлэгель также использует оппозиция «взлет-смирение», которая, по его мнению, отражает эволюцию духовной сферы в России: «*Der für einen Augenblick möglich gewordene Aufschwung des nationalen Gemüts endet in Resignation oder Zynismus*» (Ставший на момент возможным взлет национального духа превратился в смирение или цинизм). Контраст, наряду с метонимией, имеет место и в уже цитировавшейся фразе о движущих силах русской революции: дворцы, театры – запах пота, табака.

В ходе интервью немецкий историк определил характерные, по его мнению, черты российского государства и общества: великодержавные амбиции, низкий уровень жизни граждан и понимание ими того, что они обмануты и унижены; особая миссия и в то же время невостребованность интеллигенции; постоянный поиск властями врагов и упоминания старых обид вместо решения кардинальных проблем. К. Шлэгель назвал свою книгу «Советское столетие», тем самым в метафорической форме он обозначил то, что на протяжении ста лет в стране практически ничего не изменилось.

Если К. Шлэгель поставил себе целью описать целое столетие российской истории, то историк Ф. Хилл посвятил свое интервью конкретно Владимиру Путину «*Putin will Respekt*» (Путин хочет уважения) [12, 2015, № 7]. Ф. Хилл исследует специфику понимания уважения российскими властями, а также не характерное для Запада преобладание интересов государства над интересами личности. Ф. Хилл считает, что многие традиционные для России образы транслируют это преобладание - в известном «символическом образе “матушки России”» («*Mutter Russland*»), построенном на основе постоянного эпитета, содержится такой смысл, что государство и страна имеют гораздо большую ценность, чем каждый конкретный человек – «индивидуум должен поставить себя на службу государству, которое играет доминирующую роль» (*Das Individuum hat sich in den Dienst des Staates zu stellen, der eine überwölbende Rolle spielt*). Тем не менее, немецкий историк настроен на принятие России и определенных российских ценностей. Речь Путина, произнесенная в конце 1999-го г., когда действующий президент Б.Н. Ельцин назвал его своим преемником, названа Ф. Хилл «речью тысячелетия» («*Millenium Rede*») не только в прямом, но и в переносном смысле, который создается с помощью гиперболы. Анализируя образы российских политиков в немецкоязычном медиадискурсе, М.А. Шаманская отмечает, что «акцентируется инаковость политического устройства России как заколдованного царства по отношению к «нормальному» положению вещей и усиливается стереотипное представление об исключительности позиции В. Путина в рамках этого политического устройства [10, с. 484].

Выводы

Степень востребованности и использования выразительных средств языка в печатных СМИ во многом зависит от рубрики, под которой размещен материал. К числу наиболее эффективных рубрик «*Der Spiegel*» относится рубрика «*Spiegel-Gespräch*». В публикациях рубрики, касающихся России, лучше всего видна позиция журнала по отношению к стране. Мнения журналистов и их собеседников не всегда совпадают, что позволяет представить восприятие России в Германии во всей его неоднозначности. «Сформированный образ России выступает основой для выработки внешнеполитических и экономических решений, от которых зависит конструктивный или конфликтный характер отношений» [6, с. 95]. В материалах рубрики «*Spiegel-Gespräch*» наглядно выступает языковая личность политика или общественного деятеля, носителя немецкой языковой картины мира. В стремлении заявить о себе публичная личность обращается к образным средствам языка. Образ России на страницах журнала «*Der Spiegel*» отражает быстро меняющиеся реалии. Если в публикациях издания о России за 1993-2004 гг. центральной темой являлась угроза, исходящая от страны [8, с. 27-28], то в материалах 2015-2018 гг. формируется тенденция рассматривать Россию как часть мирового сообщества, постепенно переводя ее из разряда «чужие» в разряд «свои».

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Калмыкова Г.А. Прагматика каузальных структур в интервью СМИ (на материале немецкого языка) // Гуманитарные и социальные науки. 2011. № 3. С. 118-125.
2. Каракулова С.Ш. Реализация митигативной стратегии смягчения оценки в интервью с немецкими политиками // Научный диалог. 2016, № 2 (50). С. 52-62.
3. Мишин А.В. Языковые средства выражения оппозиции «свой-чужой» в материалах журнала «Der Spiegel» // Вестник Удмуртского университета. Сер. История и филология. 2018. Т. 28, № 5. С. 802-807.
4. Мишин А.В. Языковые средства создания образа России (на материалах публикаций журнала «Der Spiegel»): автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2019. 29 с.
5. Ольховикова Ю.А. Метафорическое моделирование образа России в СМИ Великобритании, Германии и США в период с 2012 по 2016 гг. // Политическая лингвистика: проблематика, методология, аспекты исследования и перспективы развития научного направления. Уральский гос.пед.университет, 2016. С. 157-160.
6. Пушкарева В.В. Представления о России в журнале «Osteuropa»: проблем толерантности. Обзор публикаций за 2008-2016 гг. // Вестн. Удм. ун-та. Социология. Политология. Международные отношения. 2017. Т. 1, № 1. С. 95-102.
7. Степанова М.А. Диалогичность коммуникации жанра интервью в современной немецкой прессе. На материале журнала «Der Spiegel»: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2006. 24 с.
8. Черненко Е.В. Образ постсоветской России в немецком еженедельном иллюстрированном журнале «Шпигель» (источниковедческое исследование): автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2009. 29 с.
9. Чистякова И.Ю. Интервью как аналитический жанр современной публицистики // Гуманитарные исследования. 2013, № 4 (48). С. 47-50.
10. Шаманская М.А. Стереотипизация образов российских политиков в немецкоязычном медиадискурсе // Известия Саратовского университета. Сер. Филология. Журналистика. 2019. Т. 19, вып. 4. С. 482-487.
11. Bachem R. Einführung in die Analyse politischer Texte. München, 1979. 186 s.
12. Der Spiegel. 2015, №7; 2017, №№1 4, 44, 49; 2018 №№ 3, 17, 18, 21.

Поступила в редакцию 11.01.2022

Мишин Алексей Владимирович, кандидат филологических наук,
старший преподаватель кафедры иностранных языков института общественных наук
Российская академия народного хозяйства и государственной службы
119571, Россия, г. Москва, проспект Вернадского, 88
E-mail: futurum2006@yandex.ru

A.V. Mishin

**THE LINGUISTIC IMAGE OF RUSSIA IN THE GENRE OF INTERVIEW
(BASED ON THE COLUMN "SPIEGEL-GESPRÄCH" OF THE JOURNAL "DER SPIEGEL")**

DOI: 10.35634/2412-9534-2022-32-4-822-827

The article deals with the linguistic aspect of the image of Russia, which is formed in the materials of the "Spiegel-Gespräch" column of the "Der Spiegel" magazine. This column contains only interviews with famous German politicians, public figures, scientists. The main positions with regard to Russia were defined, the role of lexical and syntactic means of artistic expression in their representation was investigated. Attention was paid not only to the linguistic means of reflecting the image of Russia in the interviews themselves, but also to the headlines. A journalistic headline has great semantic potential for attracting readers' attention and for capaciously reflecting the essence of the material. Various interviews use metaphor, antithesis, metonymy, parceling and many others. The aim of the article is also to analyze the linguistic personality of German figures, which allows us to draw certain conclusions. In the interviews, the image of Russia is considered in the context of the opposition "us and them". Despite the abundance of criticism of Russian leadership and policy, an emerging tendency to view Russia not as an "aliens", but in the context of "ours" is revealed. The inclusion of Russia in the circle of each of these concepts has its own means of expression, forming either a discrediting or complementary context.

Keywords: "Spiegel-Gespräch", self-presentation, "other culture", "ours-aliens", military model, political metaphor.

REFERENCES

1. Kalmykova G.A. Pragmatika kauzal'nyh struktur v interv'ju SMI (na materiale nemeckogo jazyka) [Pragmatics of the causal structures in media interview]. *Gumanitarnye i social'nye nauki*, 2011, no 3, pp.118-125. (In Russian).
2. Karakulova S.Sh. Realizacija mitigativnoj strategii smjagchenija ocenki v interv'ju s nemeckimi politikami [Implementation of the mitigation strategy of softening the assessment in interviews with German politicians]. *Nauchnyj dialog*, 2016, no 2 (50), pp. 52-62. (In Russian).
3. Mishin A.V. Jazykovye sredstva vyrazhenija oppozicii «svoj-chuzhoj» v materialah zhurnala «Der Spiegel» [The linguistic means of expressing the opposition “friend-foe” on the materials of the journal “Der Spiegel”]. *Vestnik Udmurtskogo universiteta. Ser. Istorija i filologija*. Vol. 28, no 5, pp. 802-807.
4. Mishin A.V. Jazykovye sredstva sozdaniya obraza Rossii (na materialah publikacij zhurnala «Der Spiegel»). Avtoref. diss...k.f.n. [The linguistic means of creating of the image of Russia (based on the materials of the journal “Der Spiegel”. Thesis]. Moscow, 2019, 29 p. (In Russian).
5. Ol'hovikova Ju.A. Metaforicheskoe modelirovanie obraza Rossii v SMI Velikobritanii, Germanii i SShA v period s 2012 po 2016 gg. [Metaphorical modelling of the image of Russia in the media of Great Britain, Germany and the USA from 2012 to 2016]. *Politicheskaja lingvistika: problematika, metodologija, aspekty issledovanija i perspektivy razvitija nauchnogo napravlenija*. Ural state pedagogical university, 2016, pp.157-160. (In Russian).
6. Pushkareva V.V. Predstavlenija o Rossii v zhurnale «Osteuropa»: problem tolerantnosti. Obzor publikacij za 2008-2016 gg. [Ideas of Russia in the journal “Osteuropa”: problem of tolerance. Review of publications from 2008 to 2016]. *Vestnik Udmurtskogo universiteta. Ser. Sociologija. Politologija. Mezhdunarodnye otnoshenija*. 2017, Vol. 1. No 1, pp. 95-102. (In Russian).
7. Stepanova M.A. Dialogichnost' kommunikacii zhanra interv'ju v sovremennoj nemeckoj presse. Na materiale zhurnala «Der Spiegel». Avtoref. diss...kand. filol. nauk. [Dialogue of communication of the interview genre in the modern German press. Based on the material of Der Spiegel journal. Thesis]. Moscow, 2006. 24 p. (In Russian).
8. Chernenko E.V. Obraz postsovetskoj Rossii v nemeckom ezhenedel'nom illjustrirovannom zhurnale «Shpigel'» (istochnikovedcheskoe issledovanie). Avtoref. diss. .kand. filol. nauk. [Image of post-Soviet Russia in the German weekly illustrated journal “Der Spiegel”. Thesis]. Moscow, 2009, 29 p. (In Russian).
9. Chistjakova I.Ju. Interv'ju kak analiticheskij zhanr sovremennoj publicistiki [Interview as an analytical genre of the contemporary publicism]. *Gumanitarnye issledovanija*, 2013, no 4 (48), pp. 47-50. (In Russian).
10. Shamanskaja M.A. Stereotipizacija obrazov rossijskih politikov v nemeckojazychnom mediadiskurse [Stereotyping the images of Russian politicians in the German-language media discourse]. *Izvestija Saratovskogo universiteta. Ser. Filologija. Zhurnalistika*. Saratov, 2019, Vol.19, Issue 4, pp. 482-487. (In Russian).
11. Bachem R. Einführung in die Analyse politischer Texte. München, 1979. 186 p. (In German).
12. Der Spiegel, 2015, no 7; 2017, no 14, 44, 49; 2018, no 3, 17, 18, 21. (In German).

Received 11.01.2022

Mishin A.V., Candidate of Philology, Senior Lecturer of the Department of Foreign Languages of the Institute of Social Sciences
Russian Academy of the National Economics and Public Administration,
Prosp. Vernadskogo, 88, Moscow, Russia, 119571
E-mail: futurum2006@yandex.ru